

# الماء

فوق .. تحت .. حولنا في كل مكان

مكتبة  
٢٠٠٧



Amy

<http://arabicivilization2.blogspot.com>

تأليف: ناتالي م. روزنيسكي • رسوم: ماثيو جون

ترجمة: زكريا القاضي • الإشراف العام: نرمين رشاد



# الماء

بحث حولنا في كل مكان



مكتبة  
٢٠٠٧

تأليف: ناتالي م. روزنيسكي

رسوم: ماثيو جون

المستشار التربوي: لورين. أ. ليانج

قسم التعليم التربوي

جامعة مينيسوتا. مينابوليس. مينيسوتا

المستشار العلمي: د. بول أومان

مدرس مساعد العلوم الفيزيائية

جامعة سانت توماس. سانت بول. مينيسوتا

الإشراف العام: نرمين رشاد

ترجمة: زكريا القاضي





## برعاية السيدة سوزانا مبارك



### الجهات المشاركة

جمعية الرعاية الشاملة المركزية  
وزارة الثقافة  
وزارة الإعلام  
وزارة التربية والتعليم  
وزارة التنمية المحلية  
وزارة الشباب

المشرف العام  
د. ناصر الأنصاري

الإشراف الطباعي  
محمود عبد المجيد

الإشراف الفني  
علسى أبو الخير  
ماجدة عبد العليم  
صبرى عبد الواحد

التنفيذ

الهيئة المصرية العامة للكتاب

روزنيسكى ، ناتالى م .

العلوم المدهشة : تأليف : ناتالى م . روزنيسكى ؛  
رسوم : ماثيوجون ؛ ترجمة : زكريا القاضى ؛ الإشراف  
العام : نرمين رشاد . - القاهرة : الهيئة المصرية العامة  
للكتاب ، ٢٠٠٧ .

٢٤ ص : ٢٢ سم (أسرة ٢٠٠٧ أطفال) .

تدملك : ٨ - ٨٧٧ - ٤١٩ - ٩٧٧ .

١ - العلوم .

أ - جون ، ماثيو (رسام) .

ب - القاضى ، زكريا (مترجم) .

ج - رشاد ، نرمين (مشرف عام) .

رقم الإيداع بدار الكتب ١٧٦٨٤ / ٢٠٠٧

I.S.B.N 977-419-877-8

ديوى ٥٠٠



# المحتويات

4	..... من أين تأتي قطرات المطر؟
6	..... دورة الماء
15	..... إلى أين يذهب الماء؟
16	..... كيف يستخدم الماء بشكل مستمر؟
19	..... الماء حولنا، حيثما نذهب
21	..... تجارب
22	..... حقائق سريعة: السائل/ الصلب/ الغاز
24	..... قائمة المصطلحات
24	..... لمزيد من المعلومات عن الماء
24	..... كشاف المفردات والمصطلحات



من أين تأتي قطرات المطر؟  
بلوب، بلوب، طَرَطْشَة. تَنْسَالُ قَطَرَاتُ الْمَطَرِ عَلَى وَجْهِكَ





حَدَّثَ ذَاتَ مَرَّةٍ، أَنَّ أَبْحَرْتَ هَذِهِ الْقَطَرَاتُ مِنْ السَّمَطَرِ فِي سَحَابَةٍ...  
ثُمَّ تَسَاقَطَتْ وَهَدَرَتْ فِي نَهْرٍ، ثُمَّ اضْطَدمَتْ بِالشَّاطِئِ.  
إِنَّ هَذِهِ الْقَطَرَاتِ تُحِيطُ بِالعَالَمِ مِنْ كُلِّ جِهَةٍ.





## دورة الماء:

تَتَكُونُ قَطْرَاتُ الْمَطَرِ مِنَ الْمَاءِ الَّذِي تَمَّ اسْتِخْدَامُهُ  
مَرَّاتٍ وَمَرَّاتٍ، مُنْذُ بَدَأَ خَلْقُ الْأَرْضِ.  
وَهَذِهِ الْقَطْرَاتُ جُزْءٌ مِنْ دَوْرَةِ الْمَاءِ الْمَوْجُودِ بِالْأَرْضِ.





تَبْدَأُ دَوْرَةُ الْمَاءِ عِنْدَمَا يَفِيضُ الْمَاءُ، مُتَسَاقِطًا مِنْ بُحَيْرَاتِ أَعَالَى الْجِبَالِ  
إِلَى أَسْفَلٍ.. كَمَا أَنَّ هُنَاكَ عُيُونًا وَآبَارًا، يَأْتِي إِلَيْهَا الْمَاءُ مِنْ أَعْمَاقِ الْأَرْضِ..  
وَمِنْ أَعَالَى الْجِبَالِ وَالْآبَارِ وَالْعُيُونِ، يَأْتِي الْمَاءُ  
الَّذِي يَجْرِي فِي الْأَنْهَارِ وَالْمُحِيطَاتِ.

#### معلومة طريفة

يُغَطِّي الْمَاءُ أَكْثَرَ مِنْ ٧٠٪ مِنْ سَطْحِ الْأَرْضِ.



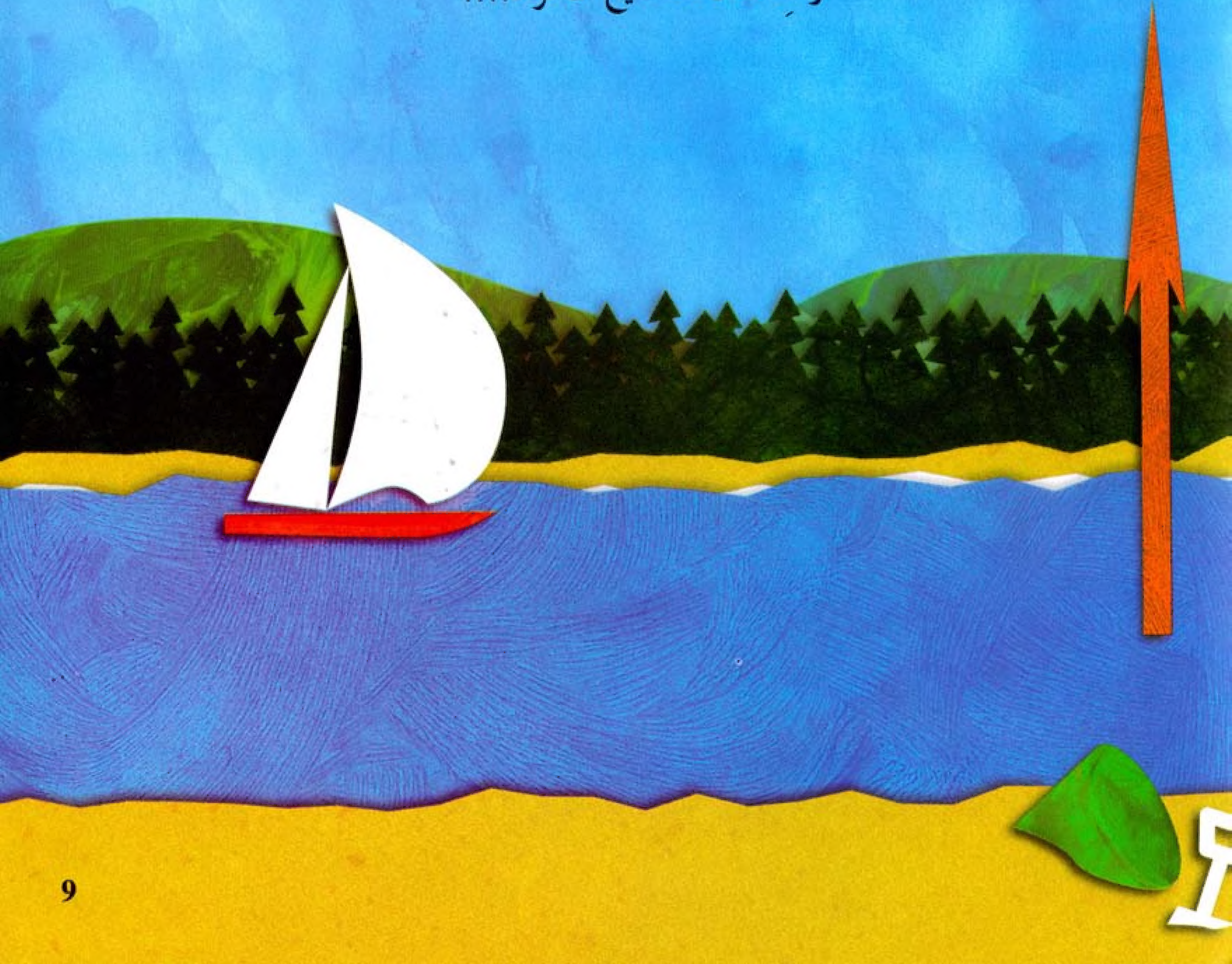
تَقُومُ أَشْعَةُ الشَّمْسِ بِتَسْخِينِ مَاءِ الْأَنْهَارِ وَالْمُحِيطَاتِ؛  
حَتَّى يَتَبَخَّرَ.. وَعِنْدَمَا يَتَبَخَّرُ الْمَاءُ،  
فِيَّانَهُ يَرْتَفِعُ دَاخِلَ الْهَوَاءِ.




(انظر ص ٢١: تجربة التبخر).



تَقُومُ الْحَرَارَةُ بِتَحْوِيلِ الْمَاءِ إِلَى قَطَرَاتٍ صَغِيرَةٍ جِدًّا،  
تُسَمَّى بُخَارَ الْمَاءِ... يَطْفُو بُخَارُ الْمَاءِ،  
فِي كُلِّ الْهَوَاءِ الَّذِي يُحِيطُ بِكَ،  
وَلَكِنَّكَ لَا تَسْتَطِيعُ أَنْ تَرَاهُ....







يَبْرُدُ بُخَارُ الْمَاءِ كُلَّمَا ارْتَفَعَ فِي الْهَوَاءِ.  
وَعِنْدَمَا يَبْرُدُ بُخَارُ الْمَاءِ، فَإِنَّ حَجْمَ هَذِهِ  
الْقَطَرَاتِ يُصْبِحُ أَكْبَرَ وَأَكْبَرَ... وَمِنْ ثَمَّ..  
يُمْكِنُكَ الْآنَ أَنْ تَرَى هَذِهِ الْقَطَرَاتِ  
فِي شَكْلِ ضَبَابٍ أَوْ شَبُورَةٍ.



رَاقِبِ السُّحُبَ، وَهِيَ تَتَحَرَّكُ عَبْرَ السَّمَاءِ..  
إِنَّ السُّحُبَ أَيْضًا تَتَكُونُ مِنْ بُخَارِ الْمَاءِ...

### معلومة لطيفة

يُمْكِنُكَ أَنْ تَرَى بُخَارَ الْمَاءِ دَاخِلَ الْبَيْتِ أَيْضًا..  
فَعِنْدَمَا يَغْلِي الْمَاءُ.. يَتَصَاعَدُ مِنْهُ بُخَارٌ،  
وَيُصْبِحُ مَاءً فِي حَالَةِ غَازِيَّةٍ.



عندما تَصْطَدِّمُ السُّحُبُ بهَوَاءٍ باردٍ، فَإِنَّ حَجْمَ قَطَرَاتِ بُخَارِ السَّمَاءِ يُصْبِحُ أَكْبَرَ وَأَكْبَرَ..  
كما أَنَّ البُّخَارَ المَوْجُودَ، فِي هَذِهِ السُّحُبِ، يَتَكَاثَفُ وَيَتَحَوَّلُ إِلَى مَطَرٍ..  
وَإِذَا كَانَ الهَوَاءُ بَارِدًا بِدَرَجَةٍ كَبِيرَةٍ.. فَقَدْ يَتَحَوَّلُ البُّخَارُ إِلَى قُشُورٍ رَقِيقَةٍ مِنَ الثَّلْجِ.





يَتَكثَّفُ بُخَارُ السَّمَاءِ فِي أَمَاكِنَ أُخْرَى أَيْضًا، فَفِي الصَّبَاحِ الْبَاكِرِ، قَدْ يُرَى  
قَطْرَاتُ النَّدى تَتَلَاوَلُ عَلَى السَّمَرَجِ الْأَخْضَرِ أَوْ الْحَقْلِ  
إِنَّ بُخَارَ السَّمَاءِ فِي السَّهْوَاءِ الدَّافِئِ، يَتَكثَّفُ عَلَى السَّحَابَاتِ الْبَارِدَةِ

(انْظُرْ ص ٢١ - الشَّعْرَاءُ السَّخَاةُ بِقَطْرَةِ النَّدى)



عِنْدَمَا يَبْرُدُ الْجَوُّ بِالْخَارِجِ، يَلْمَعُ الصَّقِيعُ  
(مَسْحُوقٌ أَيْضُ مِنَ الْجَلِيدِ) عَلَى نَافِذَتِكَ.  
الصَّقِيعُ هُوَ نَدَى مُتَجَمِّدٌ.





## إلى أين يذهب الماء؟

يَذُوبُ الْجَلِيدُ، وَتَبَخُرُ قَطَرَاتُ النَّدى، مُرْتَفِعَةً نَحْوَ السَّحَابِ، وَتُتَحَوَّلُ إِلَى سُحُبٍ.  
وَيَسْقُطُ الْمَطَرُ فِي جَدَاوِلٍ مَائِيَّةٍ، وَيَنْدَفِعُ إِلَى دَاخِلِ  
الْمُحِيطَاتِ، أَوْ يَغُوصُ صَامِتًا فِي أَعْمَاقِ الْأَرْضِ.  
وَيَتَمُّ حَجْزُ الْمِيَاهِ عَلَى هَيْئَةِ ثُلُوجٍ  
فِي أَعْلَى الْجَبَلِ.

### معلومة طريفة

لا يصلح للشرب سوى ١٪ فقط من السماء  
الموجودة على الأرض. أما معظم السماء (٩٧٪)  
فهو مالح، كما في البحار أو المحيطات، وتكون  
النسبة الباقية ثلجًا.



كيف يستخدم الماء بشكل مستمر؟

تَشْرَبُ الْغَزَالَةُ الْمَاءَ مِنْ بُحِيرَاتِ الْغَابَةِ الَّتِي تَعِيشُ فِيهَا.

وَيَعُومُ السَّمَكُ خِلَالَ أَعْمَاقِ الْمُحِيطِ.

وَتَنْمُو أَعْوَادُ الذُّرَّةِ وَالْقَمْحِ عِنْدَمَا تَمْتَصُّ جُذُورُهَا الْمَاءَ مِنَ التُّرْبَةِ.





أَنْتِ أَيْضًا تَحْتَاجُ إِلَى الْمَاءِ لِتَعِيشِ؛ فَأَنْتِ تَمَلَأُ كُوبَكَ بِالْمَاءِ  
لِتَشْرَبِ.. وَتَقْفِزُ فِي مَاءِ حَمَّامِ السَّباحَةِ.. وَتُزِيلُ مَا بِيَدَيْكَ  
مِنْ صَابُونٍ بِاسْتِخْدَامِ الْمَاءِ.



معلومة طريفة

يُعَادُ اسْتِخْدَامُ الْمَاءِ الّسَّوْجُودِ فِي الْأَرْضِ مَرَّةً بَعْدَ أُخْرَى.  
وَقَدْ تَشْرَبُ مَاءً، شَرِبَهُ مِنْ قَبْلِكَ أَنْاسٌ أَوْ حَيَوَانَاتٌ مُنْذُ آلَافِ السَّنِينَ.



يَا لَلْهَوَلِ! يُمَكِّنُ أَنْ يَكُونَ الْمَاءُ غَيْرَ نَظِيفٍ  
بِالْمَرَّةِ، وَلَا يَصْلُحُ لِلشُّرْبِ مِنْهُ أَوْ السَّباحَةِ فِيهِ..  
فَهُنَاكَ مَخْلَفَاتٌ وَأَشْيَاءٌ غَيْرُ صَحِيَّةٍ، يُمَكِّنُ أَنْ تُلْقَى  
فِي النَّهْرِ مِنَ الْمَصَانِعِ وَالْمَزَارِعِ، وَدَوَرَاتِ  
الْمِيَاهِ وَالْقُمَامَةِ.. وَلِهَذَا تُوْجَدُ مَحْطَّاتُ تَنْقِيَةِ  
مِيَاهِ الشُّرْبِ فِي الْمُدُنِ.



معلومة غير طريفة: لَيْسَ لَدَى الْحَيَوَانَاتِ الْبَرِّيَّةِ أَيُّ طَرِيقَةٍ لِنَقِيَةِ الْمِيَاهِ الَّتِي تَشْرَبُهَا.




السما حولنا حيثما نذهب

بلوب، بلوب، طرطشة.      يَقْطُرُ الْمَطَرُ تَحْتَ حَدَائِكَ.

معلومة لطيفة

يَقْطُرُ السَّاءُ بِدَاخِلِكَ أَيْضًا؛ إِذْ إِنَّ ثُلثِي جِسْمِكَ يَتَكُونُ مِنَ السَّاءِ.





أَشْرَقَتْ شَمْسُ يَوْمٍ جَدِيدٍ..  
وَبَدَأَتْ دَوْرَةُ السَّمَاءِ رِخْلَتَهَا مِنْ جَدِيدٍ..



## تجارب:

تجفيف شريحة تفاح:

هَلْ تَعْرِفُ أَنَّ التُّفَّاحَ يَتَكُونُ فِي مُعْظَمِهِ مِنَ الْمَاءِ؟  
بِمُسَاعَدَةِ أَحَدِ الْكِبَارِ، اقْطَعْ شَرِيحَةً مِنْ تَفَّاحَةٍ، وَاتْرَكْهَا فِي طَبَقٍ لِعِدَّةِ أَيَّامٍ.  
لَا حِظَّ مَا يَحْدُثُ لَشَرِيحَةِ التَّفَّاحَةِ عِنْدَمَا يَتَبَخَّرُ الْمَاءُ الَّذِي بِدَاخِلِهَا.

كون قطرة الندى الخاصة بك:

فِي يَوْمٍ دَافِئٍ، ضَعْ قِطْعًا مِنَ الثَّلْجِ فِي كُوبِ مَاءٍ.. اُنْتَظِرْ بَضْعَةَ دَقَائِقٍ، ثُمَّ لَا حِظَّ كَيْفَ أَنَّ بَخَارَ  
الْمَاءِ يَتَكَثَّفُ فِي السَّهْوَاءِ الدَّافِئِ عَلَى السَّطْحِ الْخَارِجِيِّ لِكُوبِ الْمَاءِ الْبَارِدِ.

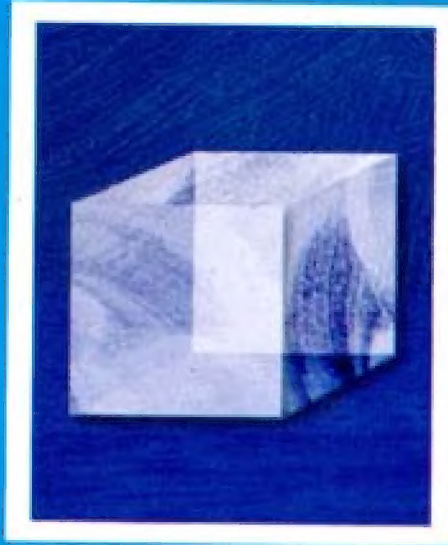
كون الجليد الخاص بك:

امْلَأْ آنِيَةً مِنَ الْبِلَاسْتِكِ بِالْمَاءِ السَّاخِنِ، وَضَعْهَا فِي مُجَمِّدِ (فريزر). خُذْ طَبَقًا زُجَاجِيًّا  
أَوْ مَعْدَنِيًّا وَضَعْهُ بِجُورٍ الْآنِيَةَ فِي الْمَجْمَدِ. اغْلِقْ بَابَ الْمَجْمَدِ،  
وَانتَظِرْ عِدَّةَ سَاعَاتٍ.. تَرَى مَاذَا حَدَثَ لِلطَّبَقِ؟



## حقائق سريعة: السائل / الصلب / الغاز

للماء ثلاث حالات.. فمن الممكن أن يكون سائلاً، مثل الماء السائل الذي تشربه، أو صلباً مثل مكعبات الثلج المجمدة، أو غازاً مثل البخار الساخن الذي يتصاعد من الآنية التي تُعدّ فيها الطعام. والماء يتحوّل من الحالة السائلة إلى الحالة الصلبة أو الحالة الغازية في درجات حرارة مختلفة.



صلب

٣٢° ف  
صفر م.



سائل

٢١٢° ف  
١٠٠° م.



غاز

إنّ الماء هو الشّيء الرائع الوحيد في العالم، الذي يُمكنه أن يتحوّل طبيعياً، دون تدخّل من أحد، إلى الحالة السائلة.. إلى الحالة الصلبة.. أو الحالة الغازية.



## قائمة المصطلحات:

يَتَكَثَّفُ	: يتحول من قطرات صغيرة جدًا من الماء في الهواء، لا يمكنك أن تراها، إلى ماء سائل يمكنك رؤيته، مثل: قطرات المطر أو الندى.	(condense)
ندى (dew)	: قطرات صغيرة من الماء، يمكنها أن تتجمع على الحشائش، وأشياء أخرى باردة، خارج المنزل عادةً.	
يتبخر	: يتغير من حالة الماء السائل إلى أجزاء صغيرة دقيقة من الماء تطفو في الهواء.	(evaporate)
الصقيع (frost)	: طبقة رقيقة جدًا من الثلج.	
دورة الماء	: الدورة التي تبين كيف يتحول الماء، أثناء انتقاله حول العالم، وكيف يتحرك بين الأرض والهواء.	(water cycle)
بخار الماء	: نقاط صغيرة جدًا من الماء، يحملها الهواء، وقد تستطيع رؤيتها أحيانًا.	(water vapor)



لمزيد من المعلومات، اقرأ من مؤلفات الدار:

قصة (ماذا لو أننى بحر؟) موسوعة (ثبت علمياً - ج: ١، ٣، ٥):

### كشاف المفردات والمصطلحات:

محيطات (oceans) ١٦، ١٥، ٧	سحب (clouds) ١٥، ١٢، ١١
مطر (rain) ١٩، ١٥، ١٢، ٦، ٥/٤	تكاثف (condensation) ٢١، ١٣، ١٢
أنهار (rivers) ٧	ندى (dew) ٢١، ١٥، ١٤/١٣
جليد (snow) ١٥	الأرض (earth) ١٧، ١٥، ٧/٦
لشور جليدية (snow flakes) ١٢	تبخر (evaporation) ٢١، ٨
بخار (ماء في حالة غازية) (steam) ٢٢، ١١	شُبُورة (fog) ١٠
جداول (مجرى مائى) (stream) ١٥	صقيع (frost) ٢١، ٤
دورة السماء (water cycle) ٢٠، ٧/٦	ثلج (ice) ٢٢، ١٥
بخار السماء (water vapor) ١٣، ٩	بحيرات (lakes) ١٦، ٧
	ضباب (mist) ١٠

طبعة خاصة تصدرها  
الدار المصرية اللبنانية  
ضمن مشروع مكتبة الأسرة ٢٠٠٧



سلسلة العلوم المدهشة

# الماء

فوق .. تحت .. حولنا في كل مكان



مازلت أحلم بكتاب لكل مواطن. ومكتبة في كل بيت. لأن الثقافة هي وسيلة الشعوب لتحقيق التقدم والتنمية بما لها من قدرة على تحويل المعارف المختلفة إلى سلوك متحضر وإعلاء المثل العليا. وقيم العمل. وإشاعة روح التسامح والحرية والسلام التي دعت إليها جميع الأديان. وتكوين ثقافة المجتمع يبدأ بتأصيل عادة القراءة وحب المعرفة. وستظل وسيلة المعرفة الخالدة هي الكتاب الذي يساهم في إرساء دعائم التنمية وتحقيق التقدم العلمي المنشود.

سوزانه مبارك



ISBN 9774198778



٢ جنيه